



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 октомври 2018 г.
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	11958/1/18 REV 1
Относно:	Транспорт повътрешниводни пътища- разкриване на потенциала инасърчаване – Проект за заключения на Съвета

Приложено се изпраща на делегациите резултатът от обсъждането на посочения по-горе проект за заключения на Съвета, проведено на 9 октомври 2018 г. в работна група „Морски транспорт“.

Председателството възнамерява да представи тези заключения за приемане по време на заседанието на Съвета по ТТЕ (Транспорт) на 3 декември 2018 г. Останалите квадратни скоби ще бъдат проверени и заличени от документа.

ПРОЕКТ ЗА

**ТРАНСПОРТ ПО ВЪТРЕШНИ ВОДНИ ПЪТИЩА - РАЗКРИВАНЕ НА
ПОТЕНЦИАЛА И НАСЪРЧАВАНЕ**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ПРИПОМНЯ ключовата роля на вътрешните водни пътища за постигането на целите на транспортната политика в Съюза, както е признато във всички основни инструменти на политиката, включително в следните:

- Бяла книга: Пътна карта за постигането на Единно европейско транспортно пространство – към конкурентоспособна транспортна система с ефективно използване на ресурсите¹;
- Съобщение на Комисията относно Европейската стратегия за мобилност с ниски емисии²;
- Заключение на Съвета във връзка с Парижкото споразумение относно изменението на климата³;
- Заключение на Съвета относно напредъка в изграждането на трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) и Механизма за свързване на Европа (MCE) в областта на транспорта⁴;
- **Трети работни планове за европейските координатори по Атлантическия коридор, коридора Балтийско море – Адриатическо море, коридора Северно море – Балтийско море, коридора Северно море – Средиземно море, Средиземноморския коридор, коридора Ориент/Източно Средиземноморие, Рейнско-Алпийския коридор и коридора Рейн – Дунав;**
- Междинен доклад на Комисията за напредъка по изпълнението на програмата за действие NAIADES II за насърчаване на транспорта по вътрешните водни пътища (за периода 2014-2017 г.);⁵ и
- Работен документ на службите на Комисията относно цифрово корабоплаване по вътрешни водни пътища⁶.

¹ Док. 8333/11 + ADD 1—3
² Док. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2
³ Европейски съвет, 22.6.2017 г.
⁴ Док. 15053/17
⁵ Док. 12350/18
⁶ Док. 12342/18

КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ обсъжданията **и заключенията** в рамките на комисиите по въпросите на реките, международните форуми и сектора, с оглед на последващо развитие и подобряване на транспорта по вътрешните водни пътища:

- Регионални министерски декларации на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации⁷, [на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн⁸ и на държавите, през които минава река Дунав⁹];
- [Декларация от сектора на транспорта по вътрешни водни пътища¹⁰].

КАТО ИЗТЪКВА СПЕЦИАЛНО, ЧЕ транспортът по вътрешни водни пътища - когато това е възможно в географски аспект - **следва да [...]** допринесе **значително** за ефективна, мултимодална транспортна система в Съюза, но че пълният му потенциал не се използва понастоящем. КАТО ПРИПОМНЯ в този контекст потенциала на транспорта по вътрешни водни пътища за връзката на вътрешността на страната с морските пристанища и доставките до важни промишлени центрове и градски агломерации, **както и за градския пътнически транспорт**.

КАТО ПРИЗНАВА значителния принос, който транспортът по вътрешни водни пътища би могъл да предостави по отношение на намаляването на отрицателните въздействия на транспорта, както чрез пренасочването на товарния транспорт от пътищата, за да се даде възможност за по-ефективно използване на енергията **и за засилена употреба на алтернативни горива**, в подкрепа на усилията да се постигнат целите на Парижкото споразумение относно изменението на климата, **така и** чрез намаляването на шумовите емисии, произшествията и задръстванията по пътищата без допълнително земеползване.

КАТО ПРИПОМНЯ Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г., който изисква реките, каналите и езерата да се поддържат с цел запазване на добрите условия за корабоплаване при спазване на приложимото право в областта на околната среда. КАТО ПОДЧЕРТАВА в този контекст наличието на свободен капацитет на вътрешните водни пътища със сравнително ниски разходи за инфраструктура.

⁷ Приети на международната министерска конференция за транспорта по вътрешни водни пътища - корабоплаването по вътрешни водни пътища в глобален контекст (Вроцлав, 18 април 2018 г.)

⁸ Приети на конгреса на ЦККР по случай отбелязването на 150-та годишнина от подписването на акта от Манхайм (Манхайм, 17 октомври 2018 г.)

⁹ Приети на заседанието на министрите на дунавските държави (Брюксел, 3 декември 2018 г.)

¹⁰ Приети на Дунавските бизнес преговори (Виена, 10 октомври 2018 г.) от EBU, ESO и PDI

КАТО ПРИПОМНЯ, че с приемането на Директива (ЕС) 2017/2397¹¹, Директива (ЕС) 2016/1629¹² и Регламент (ЕС) 2016/1628¹³ правната рамка беше преработена с цел установяване на хармонизирани правила, привеждане на нейните разпоредби в съответствие с техническия прогрес, повишаване на привлекателността на сектора, по-специално за младите хора, и насърчаване на мобилността на работниците.

КАТО ПРИВЕТСТВА постигнатия напредък по отношение на подобряването на европейското управление на корабоплаването по вътрешни водни пътища, по-специално създаването и успешното начало на работата на Европейския комитет за изготвяне на общи стандарти в областта на корабоплаването по вътрешните водни пътища (CESNI), с активното участие на държавите наблюдатели, международни организации и комисиите по въпросите на реките, както и на отрасъла.

КАТО ПРИЗНАВА положителните резултати от предприетите мерки в рамките на програмата NAIADES II, която трябва да приключи през 2020 г.,

КАТО ПРИПОМНЯ обсъждането на предложенията относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа¹⁴ и на преразглеждането на Механизма за свързване на Европа¹⁵.

¹¹ Директива (ЕС) 2017/2397 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно признаването на професионалните квалификации за вътрешното корабоплаване и за отмяна на директиви 91/672/ЕИО и 96/50/ЕО на Съвета.

¹² Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО.

¹³ Регламент (ЕС) 2016/1628 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. относно изискванията за граничните стойности на емисиите на газообразни и прахови замърсители и за одобряването на типа на двигателите с вътрешно горене за извънпътна подвижна техника, за изменение на регламенти (ЕС) № 1024/2012 и (ЕС) № 167/2013 и за изменение и отмяна на Директива 97/68/ЕО.

¹⁴ Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оптимизирането на мерките за постигане на напредък по осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа.

¹⁵ Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Механизъм за свързване на Европа и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1316/2013 и Регламент (ЕС) № 283/2014.

- (1) ПОДЧЕРТАВА, че са необходими допълнителни действия и подкрепа, за да се разгърне пълният потенциал на транспорта по вътрешни водни пътища като ефикасна, безопасна и устойчива транспортна система и развитието на екологичните показатели на плавателните съдове при запазване на конкурентното предимство на транспорта по вътрешни водни пътища.
- (2) ИЗТЪКВА необходимостта от стартирането най-късно до края на 2020 г. на програма за последващи действия във връзка с NAIADES II, за да се гарантира непрекъснатост на мерките, и ПРИКАНВА Комисията да разработи в сътрудничество с държавите членки, комисиите по въпросите на реките и други имащи отношение заинтересовани страни такава програма, която да е насочена към следните въпроси:
- поддръжка на инфраструктурата, възстановяване и обновяване, включително пристанищата;
 - стратегия за изпълнение, предназначена за модернизация и технологично развитие на плавателните съдове, по-специално по отношение на екологичните показатели, ефикасността и безопасността;
 - развитие на човешките ресурси, включително обучение и квалификация;
 - поддържане на еднакви условия на конкуренция и справедливи социални условия в рамките на Съюза и извън него;
 - стратегия за изпълнение с цел цифровизация (например, следващо поколение речни информационни услуги (RIS), електронни свидетелства от Съюза, моряшки служебни книжки, корабни дневници и електронни транспортни документи);
 - мерки за подобряване на конкурентоспособността на сектора и наблюдението на пазара;
 - интеграция и оперативна съвместимост с други видове транспорт, **както и научноизследователска и развойна дейност в областта на автоматизацията;**
 - [...] **подкрепа на сътрудничеството с международни органи и организации и в рамките на междуправителствени дейности в областта на корабоплаването по вътрешни водни пътища.**

- (3) ОТБЕЛЯЗВА, че проектите Platina и Platina II на 7РП значително улесниха изпълнението на NAIADES и NAIADES II и ПРИКАНВА Комисията допълнително да улесни иновативните координационни проекти с цел да гарантира изпълнението на програмата.
- (4) ОТЧИТА резултатите от научноизследователските и развойни проекти, както по програмите на 7РП, така и по тези на “Хоризонт 2020”, съгласно които бяха установени специални концепции за екологизиране на плавателните съдове по вътрешните водни пътища и ОТБЕЛЯЗВА необходимостта от последващи научноизследователски проекти в тази област и от координирана стратегия за разгръщане и финансиране с цел прилагането на резултатите от научните изследвания.
- (5) ОТБЕЛЯЗВА, че една последваща програма също така би подпомогнала хармонизираното изпълнение и прилагане на съществуващата правна рамка и по-нататъшното разработване на общи правила и стандарти, по-специално в подкрепа на допълнителна модернизация и допълнителни иновации. ПРЕПОРЪЧВА в този контекст експертните умения и опитът на CESNI да бъдат използвани не само в областта на техническите изисквания по отношение на плавателните съдове по вътрешните водни пътища и професионалните квалификации, но също така и в областта на информационните технологии, включително RIS и други сфери като събирането на данни за произшествия по вътрешните водни пътища на европейско равнище, за да се подобрят правилата и стандартите, където е необходимо.
- (6) ПОДЧЕРТАВА колко е важно да се гарантира наличието на необходимите финансови средства, като например безвъзмездни средства, за изпълнението на настоящата програма за действие NAIADES II и бъдещата последваща програма, без да се засягат текущите преговори за следващата многогодишна финансова рамка.
-